

J'ENTENDS UNE CHANSON
 MIT LIEB BIN ICH UMFANGEN

Adaptation française : Nicole CLÉMENT

Johann STEUERLEIN (1546-1613)

S.
 1. J'en - tends u - ne chan - son qui me ré - veil - le, Est-ce
 1. Mit Lieb bin ich um - fan - gen, Herz -

A.
 1. La chan - son qui m'é - veil - le, Est-ce
 1. Mit Lieb bin ich um - fan - gen, Herz -

T.
 1. La chan - son qui m'é - veil - le, Est-ce
 1. Mit Lieb bin ich um - fan - gen, Herz -

B.
 1. La chan - son qui m'é - veil - le, C'est -
 1. Mit Lieb bin ich um - fan - gen, Herz -

3
 un oi - seau loin - tain ? Je vois dans le car - reau qui s'en - so -
 - al - ler - lieb - ste mein ; Nach dir steht mein Ver -

un oi - seau loin - tain ? Le car - reau s'en - so -
 - al - ler - lieb - ste mein ; Nach dir steht mein Ver -

un oi - seau loin - tain ? Le car - reau s'en - so -
 - al - ler - lieb - ste mein ; Nach dir steht mein Ver -

un oi - seau loin - tain. Le car - reau s'en - so -
 - al - ler - lieb - ste mein ; Nach dir steht mein Ver -

12

- tains Quelle est cet - te chan - son qui me ré -
 Not, Viel lie - ber - - - wollt - - - ich - - -

- tains La chan - son qui m'é -
 Not, Viel lie - ber wollt ich

- tains La chan - - - son qui m'é -
 Not, Viel lie - - - ber wollt ich

- tains La chan - son qui m'é -
 Not, Viel lie - ber wollt ich

14

- veil - le est-ce un oi - seau loin - tain ?
 ster - ben und wünscht mir selbst den Tod.

- veil - le est-ce un oi - seau loin - tain ?
 ster - ben und wünscht mir selbst den Tod.

- veil - le est-ce un oi - seau loin - tain ?
 ster - ben und wünscht mir selbst den Tod.

- veil - le - - - c'est - - - un oi - seau loin - tain.
 ster - ben - - - und - - - wünscht mir selbst den Tod.

Voix de sopranes :

- Est-ce un pinson qui chante dans la treille la gloire du raisin ?
 Est-ce un pâtre égaré qui s'émerveille retrouvant son chemin ?
 Si doux à mon oreille l'amour ne serait-il ce musicien ?
 Quel est celui que l'amour ne réveille de son flûtiau divin ?

Texte des autres voix :

Qui chante dans la treille la gloire du raisin ?
 Un pâtre égaré s'émerveille, retrouvant son chemin.
 Si doux à mon oreille, l'amour ce musicien.
 L'amour qui me réveille de son flûtiau divin.

6

- leil - le les re - flets du ma - tin Dans
- lan - gen, könnt's o - der möcht's ge - sein Könnt

- leil - le aux re - flets du ma - tin Dans
- lan - gen, könnt's o - der möcht's ge - sein Könnt

- leil - le aux re - flets du ma - tin Dans
- lan - gen, könnt's o - der möcht's ge - sein Könnt

- leil - le dans les re - flets du ma - tin Dans
- lan - gen, könnt's o - der möcht's ge - sein Könnt

9

mes yeux qui som - meil - lent les rê - ves de la nuit sont in - cer -
ich dein Gunst er - wer - ben, käm ich aus gro - sser

mes yeux qui som - meil - lent des rê - ves in - cer -
ich dein Gunst er - wer - ben, käm ich aus gro - sser

mes yeux qui som - meil - lent des rê - ves in - cer -
ich dein Gunst er - wer - ben, käm ich aus gro - sser

mes yeux qui som - meil - lent des rê - ves in - cer -
ich dein Gunst er - wer - ben, käm ich aus gro - sser